

ABSTRAK

**Simbol Keaslian Palestina dalam Puisi
“Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti”
Dalam antologi puisi *al-A’malu al-Aula*
Karya Mahmūd Darwīsī: Analisis Semiotik**

Oleh : Asih Laraswati

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui makna simbol yang terkandung dalam puisi “Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti” dalam antologi puisi *al-A’malu al-Aula* Karya Mahmūd Darwīsī. Adapun teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori semiotik yang menjelaskan simbol atau tanda. Sementara itu, metode yang diaplikasikan pada penelitian ini adalah metode Riffaterre yang mencakup dua dari empat langkah, yaitu ketidaklangsungan ekspresi dan pembacaan semiotik yang terdiri atas pembacaan heuristik dan hermeneutik.

Hasil analisis dalam penelitian ini menyimpulkan bahwa makna simbol dalam puisi “Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti” dalam antologi puisi *al-A’malu al-Aula* Karya Mahmūd Darwīsī adalah pembuktian dari bangsa Palestina bahwa tanah Palestina adalah tanah air mereka. Hal ini dilakukan dengan mempertahankan tanah air Palestina dari pendudukan Israel dengan menggunakan sejarah asal-usul bangsa Palestina yang merupakan keturunan suku Kan’ān, yaitu suku yang sudah terlebih dulu mendiami Palestina. Sejarah tersebut menjadi salah satu kunci perjuangan bangsa Palestina untuk melawan Israel. Perjuangan yang juga mereka lakukan adalah dengan terus bangkit melawan Israel dan menunjukan pada dunia tentang keberadaan Palestina. Bangsa Palestina berjuang untuk merebut kembali wilayah tanah air dan sumber daya alam. Perjuangan ini adalah usaha untuk merebut kembali hak kebebasan dan identitas bangsa Palestina.

Kata Kunci : Puisi, Mahmud Darwisy, Semiotik, Palestina.

ABSTRACT

**The Symbol Of Authenticity Of Palestine In Poetry
“Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti”
In Poetry Anthology *Al-A ‘mālu Al-Aulā* By Maḥmūd Darwīsy:
Semiotic Analysis**

By : Asih Laraswati

This study aims to find out the meaning contained in the symbols of poem “Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti” in poetry anthology *Al-A ‘mālu Al-Aulā* by Maḥmūd Darwīsy. The theory used in this research is semiotic theory to explain symbol and signs. Meanwhile, the method applied in this study is the Riffaterre method which includes two of the four steps, namely the continuity of expression and semiotic reading of heuristic and hermeneutic readings.

The results of the analysis in this study concluded that the symbolic meaning in the poem “Hajarun Kan’aniyyun fi al-Bahri al-Mayyiti” in the anthology of poetry *al-A’mālu al-Aulā* by Maḥmūd Darwīsy is proof of the Palestinian people that the Palestinian land is their homeland. This is done by defending the Palestinian homeland from Israel occupation by using the history of the origins of the Palestinians who are descendants of the Kan’ān tribe, that is, the tribe that had already inhabited Palestine from long time ago. History is one of the keys of the Palestinian struggle against Israel. The struggle that they also do is to continue to rise against Israel and show the world the existence of Palestine. Palestinians are fighting to reclaim their homeland and natural resources. This struggle is an attempt to reclaim the right of freedom and identity of the Palestinian people.

Keyword : Poetry, Mahmud Darwisy, Semiotic, Palestine.

الملخص

رمز الأصالة لفلسطين في شعر "حجر كنعاني في البحر الميت"

في ديوان الأعمال الأولى لمحمود درويش:

تحليل سمبوتيقي

الكاتبة : أسيه لاراسواتي

هدف هذا البحث هو لمعرفة الرموز الأصلية لفلسطين لشعر "حجر كنعاني في البحر الميت" في ديوان الأعمال الأولى. أما النظرية المستخدمة في هذا البحث فهي النظرية السميوطيقية وهي علم الرموز أو العلامات. والطريقة المستخدمة في هذا البحث هو خطوتان من أربع خطوات عند رفاتير، هما: التعبير غير المباشرة و القراءة السميوطيقية التي تتكون من القراءة الهيورسطقية والقراءة الهيورمنيطيقية.

تأسيسا على ما سبق من التحليل يعرف أن المعنى لهذا الشعر هو إثبات الدليل من شعب فلسطين أن فلسطين هي وطنهم. هذا إثبات الدليل يقوم الفلسطينيون بیدفعون وطنهم من الاحتلال الإسرائيلي و يستخدمون التاريخ عن أصول الشعب الفلسطيني من قبيلة كنعان، و هي القبيلة التي كانت تعيش في فلسطين في وقت قديم. هذا التاريخ هو أحد مفاتيح من الفلسطينيين ليكافحوا الإسرائيل. كفاحهم هو النهدي ليكافحوا الإسرائيل و يدلّون على الإسرائيل و العالم عن وجود فلسطين. الفلسطينيون يكافح الإسرائيل ليستعيدوا وطنهم الموارد الطبيعية و حق الشعب الفلسطيني في الحرية والهوية.

الكلمات الدليلية : شعر، محمود درويش، سمبوتيقي، فلسطين.